

## Załącznik nr 1 do ogłoszenia o zamówieniu

**SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**

1.	Przedmiotem zamówienia jest wykonanie usługi polegającej na przetłumaczeniu przez tłumacza przysięgłego z języka polskiego na język włoski zawiadomienia o wszczęciu postępowania administracyjnego z urzędu.
2.	Tekst podlegający tłumaczeniu stanowi załącznik nr 2 do zamówienia
3.	Przewidywana ilość stron obliczeniowych przetłumaczonych na języka włoski: od 2 do 5
4.	Tłumaczenie winno być wykonane w terminie max. 5 dni roboczych liczonych od dnia otrzymania tekstu do tłumaczenia.
5.	Podstawą ustalenia wynagrodzenia Wykonawcy jest liczba stron obliczeniowych dostarczonego Zamawiającemu tłumaczenia pisemnego przysięgłego. Przez stronę obliczeniową rozumie się stronę zawierającą 1125 znaków wraz ze spacjami. Łączna liczba stron będzie liczona z dokładnością do jednej strony tekstu tłumaczenia przysięgłego.
6.	W przypadku wystąpienia wątpliwości zakłada się, że każdą rozpoczętą stronę do obliczeń przyjmuje się jako całą stronę.
7.	Liczenie znaków dokonane zostanie przez Zamawiającego w programie Microsoft Office Word lub równoważnym edytorze tekstów.
8.	Wykonawca gwarantuje, że zlecone tłumaczenie pisemne będzie wykonane z należytą starannością, zasadami sztuki, etyką zawodową, z zachowaniem spójności słownictwa, zwrotów językowych i form gramatycznych czy nazewnictwa zgodnych z terminologią obowiązującą dla określonego rodzaju tłumaczonych tekstów.
9.	Wykonawca zobowiązany jest przekazać Zamawiającemu tłumaczenie pisemne przysięgłe w formie pisemnej z czytelnym podpisem osoby sporządzającej tłumaczenie i opatrzone stosownymi pieczęciami oraz w formie elektronicznej.
10.	Wraz z tłumaczeniem Wykonawca zobowiązany jest przekazać informacje zawierające imię i nazwisko osoby (osób) dokonującej tłumaczenia.
11.	Odbiór prawidłowo wykonanej usługi zostanie potwierdzony <i>protokołem odbioru</i>
12.	Wszelkie kopie zleczanych przez Zamawiającego tłumaczeń przysięgłych będą realizowane przez Wykonawcę w ramach wartości danego zlecenia.
13.	Wykonawca będzie zobowiązany dostarczać tłumaczenia Zamawiającemu na własny koszt.
14.	Zamawiający nie dopuszcza możliwości wykonania tłumaczenia będącego przedmiotem zamówienia za pomocą programów komputerowych służących do translacji tekstów.